



**RÅDET FOR
DEN EUROPÆISKE UNION**

**Bruxelles, den 14. november 2001 (15.11)
(OR. fr)**

13925/01

**STAT 53
FIN 423**

FØLGESKRIVELSE

fra: Bernhard ZEPTER, vicegeneralsekretær for Europa-Kommissionen
modtaget den: 13. november 2001
til: Javier SOLANA, generalsekretær/højtstående repræsentant

Vedr.: Forslag til Rådets forordning (EKSF, EF, EURATOM) om tilpasning med virkning fra 1. juli 2001 af vederlag og pensioner til tjenestemænd og øvrige ansatte ved De Europæiske Fællesskaber samt af justeringskoefficienterne for disse vederlag og pensioner

Hermed følger til delegationerne Kommissionens dokument - KOM(2001) 671 endelig.

Bilag: KOM(2001) 671 endelig



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 12.11.2001
KOM(2001) 671 endelig

Forslag til

RÅDETS FORORDNING (EKSF, EF, EURATOM)

om tilpasning med virkning fra 1. juli 2001 af vederlag og pensioner til tjenestemænd og øvrige ansatte ved De Europæiske Fællesskaber samt af justeringskoefficienterne for disse vederlag og pensioner

(forelagt af Kommissionen)

BEGRUNDELSE

1. INDLEDNING

I overensstemmelse med vedtægtens artikel 65, og artikel 1 i bilag XI, foretager Rådet på grundlag af en rapport fra Kommissionen en årlig undersøgelse af lønningsniveauet for tjenestemænd og øvrige ansatte ved Fællesskaberne.

I denne rapport fastlægges de forskellige parametre, der skal benyttes ved den årlige undersøgelse, navnlig udviklingen i leveomkostningerne i Bruxelles (det fælles indeks og indekset for forbrugerpriserne i Bruxelles), udviklingen i købekraften for de offentlige ansattes lønninger i medlemsstaterne (specifik indikator) samt de økonomiske pariteter, som lægges til grund for justeringskoefficienterne.

2. KØBEKRAFTSUDVIKLINGEN I LØNNINGERNE TIL DE OFFENTLIGT ANSATTE I MEDLEMSSTATERNE

2.1. Den specifikke indikator

På grundlag af medlemsstaternes oplysninger har EUROSTAT for hver enkelt medlemsstat og tjenestemandskategori fastsat, hvordan lønningerne til offentligt ansatte har udviklet sig i den tolv måneders periode, der går forud for den 1.7.2001.

Den specifikke indikator for nettoudviklingen i reallønningerne til ansatte i medlemsstaternes centraladministrationer for tolv måneders perioden forud for den 1.7.2001 er lig med 0,6 %.

Tabel A nedenfor viser, hvordan udviklingen har været i de enkelte lande.

TABEL A
SPECIFIK INDIKATOR
Udsving i tjenstemændenes nettoreallønninger
1.7.2000 - 1.7.2001

Land	Nominelt udsving i nettolønningerne (%)	Udsving i forbruger- prisindekset (%)	Udsving i netto- reallønningerne (%)	Vejnings- koefficient (%)
Belgien	4,4	2,9	1,5	3,80
Danmark	3,0	2,3	0,7	1,78
Tyskland	3,1	3,1	0,0	27,84
Grækenland	5,8	3,9	1,8	2,05
Spanien	1,6	4,2	-2,5	4,36
Frankrig	1,9	2,1	-0,2	22,91
Irland	13,1	5,3	7,4	0,81
Italien	4,7	3,0	1,7	15,83
Luxembourg	5,9	2,9	2,9	0,26
Nederlandene	8,2	4,5	3,5	3,01
Østrig	0,3	2,8	-2,4	2,02
Portugal	5,6	4,5	1,1	2,64
Finland	4,9	3,0	1,8	0,73
Sverige	1,6	2,9	-1,3	1,46
Det For.Kon.	4,5	1,9	2,6	10,49
EUR15			0,6	100,0

2.2. Kontrolindikatorer

Som kontrolindikatorer anvender Eurostat udviklingen i reallønsmassen pr. person inden for det offentlige i samtlige medlemsstater 3,6 % og inden for centraladministrationerne 0,8 %.

Disse indikatorer Sammenholdt med den specifikke på -0,2 %.

3. UDVIKLINGEN I LEVEOMKOSTNINGERNE I BRUXELLES

Det fælles indeks for udviklingen i leveomkostningerne gældende for Bruxelles for tolv måneders perioden forud for den 1.7.2001 er ifølge Eurostats beregninger på 103,1. I den samme periode er det belgiske prisindeks for hovedstadsområdet Bruxelles på 103,0.

4. ØKONOMISKE PARITETER (ART. 1, STK. 3, I BILAG XI)

De økonomiske pariteter, som danner grundlaget for fastlæggelsen af købekraftækvivalenserne pr. 1.7.2001 mellem referencebyen Bruxelles og de andre tjenestesteder, er anført i omstående tabel B.

Udviklingen i leveomkostningerne i referenceperioden mellem de økonomiske pariteters ikrafttrædelsesdatoer (spalte 4) er indirekte afledt af produktet af det fælles indeks for Bruxelles og af udsvinget i den økonomiske paritet for det pågældende sted.

TABEL B
Tabel over de økonomiske pariteter

Land/ tjenestested	Paritet pr. 1.7.2000 (1 EUR udtrykt i national valuta)	Paritet pr. 1.7.2001 (1 EUR udtrykt i national valuta)	Implicit Indeks %	Ikrafttrædel- sesdato 1.7.2001 med und- tagelse af
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Danmark	9,876	9,903	3,4	
Tyskland (a)	1,069	1,051	1,4	
Bonn	1,002	0,983	1,1	
Karlsruhe	0,974	0,958	1,4	
München	1,080	1,084	3,5	
Grækenland	0,836	0,872	7,5	16.5.01
Spanien	0,938	0,953	4,7	
Frankrig	1,176	1,178	3,3	
Irland	1,165	1,221	8,1	16.5.01
Italien (b)	1,019	1,031	4,3	
Varese	0,953	0,956	3,4	
Nederlandene	1,145	1,152	3,7	
Østrig	1,106	1,085	1,1	
Portugal	0,872	0,886	4,8	
Finland	1,205	1,221	4,5	
Sverige	10,580	10,718	4,4	
Det F. Kongerige (c)	1,0030	0,9900	1,8	
Culham	0,7986	0,7966	2,8	

(1) (a) Tyskland undtagen Bonn, Karlsruhe og München

(1) (b) Italien undtagen Varese

(1) (c) Det Forenede Kongerige undtagen Culham

(4) Implicit indeks = Fælles indeks for Bruxelles x 2001-paritet / 2000-paritet

5. FORELØBIG TILPASNING

Baseret på sidste halvår af 2000 traf Rådet¹ med virkning fra den 1.1.2001 beslutning om en foreløbig kompensation for leveomkostningerne i følgende lande:

- ingen

Ved den tilpasning, der skal foretages som følge af udviklingen i leveomkostningerne, er der taget hensyn til den mellemliggende tilpasning i de to nævnte lande.

6. FORESLÅET TILPASNING

Lønningerne skal tilpasses pr. 1.7.2001 af hensyn til den udvikling i leveomkostningerne, der er konstateret på de enkelte tjenestesteder i løbet af referenceperioden.

I perioden 1.7.2000 - 1.7.2001 har udviklingen i det belgiske indeks for hovedstadsområdet Bruxelles været på 3,0 % og i det fælles indeks 3,1 %. Løntabellen for Bruxelles skal derfor som følge af stigningen i leveomkostningerne korrigeres med en koefficient på 3,1 % ($25\% \times 3,0\% + 75\% \times 3,1\%$) i henhold til artikel 3, stk. 2, i bilag XI til vedtægten.

Købekraftsudviklingen for ansatte i medlemsstaternes centraladministrationer, som angives ved den specifikke indikator, andrager for perioden fra den 1.7.2000 til den 1.7.2001 0,6%.

Det samlede resultat bliver en nominel forhøjelse af nettolønnen på 3,7 % ($103,1 \times 100,6/100$) for tjenestemænd i Bruxelles og Luxembourg.

For de øvrige tjenestesteder afhænger tilpasningen indirekte af produktet af denne tilpasning og udsvinget i den økonomiske paritet.

Denne tilpasning gennemføres med virkning fra den 1.7.2001 for alle tjenestesteder undtagen de nedenfor nævnte:

- Irland, 16. maj 2001
- Grækenland, 16. maj 2001

¹ den ...

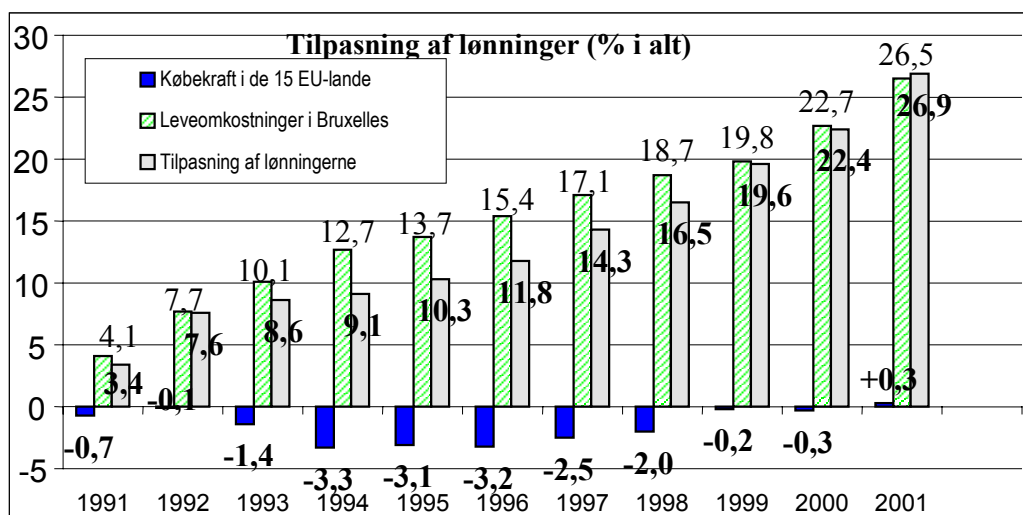
7. UDVIKLINGEN I LØNNINGERNE TIL NATIONALE TJENESTEMÆND OG EU-TJENESTEMÆND

Mellem juli 1990 og juli 2000 har de nationale tjenestemænd haft et samlet tab i købekraft på 0,3%, som i henhold til metoden er overført på EU-tjenestemændenes lønninger.

Hvis man til stigningen i leveomkostninger i Bruxelles på 22,7% føjer tabet i købekraft for de nationale tjenestemænd på 0,3%, opnår man en samlet tilpasning af lønnen på 22,4% indtil juli 2000.

Mellem juli 2000 og juli 2001 har de nationale tjenestemænd fået en stigning i købekraften på 0,6%. Denne udvikling skal i henhold til metoden overføres på EU-tjenestemændenes lønninger fra juli 2001.

Resultatet bliver således en samlet stigning i købekraften på 0,3%² for EU-tjenestemændene i de 11 år, metoden fra 1991 har været anvendt.



8. JUSTERINGSKOEFFICIENTER

- a) Ved i løntabellen at indregne tilpasningen for Bruxelles gældende for tidsrummet 1.7.2000- 1.7.2001 (3,7%), fås justeringskoefficienter for Belgien/Luxembourg på 100.

Justeringskoefficienterne for de forskellige tjenestesteder er direkte afhængige af forholdet mellem de af Det Statistiske Kontor beregnede økonomiske pariteter og de pr. 1.7.2001 anvendte vekselkurser. Samtidig ajourføres vekselkurserne i henhold til vedtægtens artikel 63 (tabel C).

² Idet der her ikke tages hensyn til den formindskede købekraft som følge af det midlertidige bidrag og stigningen i pensionsbidraget, som omtalt i punkt 9.

- b) Ved udgangen af 2002 skal Rådet i henhold til metoden for tilpasning af vederlagene (artikel 3 i bilag XI til vedtægten) træffe beslutning om den næste tilpasning af vederlagene og pensionerne med tilbagevirkende kraft fra 1.7.2002.

I forbindelse med denne beslutning vil der blive fastsat nye justeringskoefficienter med tilbagevirkende kraft fra den 1.7.2002.

Disse nye justeringskoefficienter kan føre til en tilpasning (i opadgående eller nedadgående retning) af vederlag og pensioner for en del af 2002, som der allerede er foretaget udbetalinger for på grundlag af parametrene for 2001.

I så tilfælde må der med virkning fra samme dato foretages efterbetalinger, såfremt de nye justeringskoefficienter fører til forhøjelser, eller for meget udbetalte beløb må tilbagesøges, såfremt de fører til nedsættelser.

TABEL C

Beregning af justeringskoefficienter pr. 1.juli 2001

Land/ tjenestested (1)	Oekonomisk paritet (1EUR udtrykt i national valuta) (2)	Sats anvendt på lønninger (1EUR udtrykt i national valuta) (3)	Justerings- koefficienter (4)
Danmark	9,903	7,4470	133,0
Tyskland (a)	1,051	1	105,1
Bonn	0,983	1	98,3
Karlsruhe	0,958	1	95,8
München	1,084	1	108,4
Grækenland	0,872	1	87,2
Spanien	0,953	1	95,3
Frankrig	1,178	1	117,8
Irland	1,221	1	122,1
Italien (b)	1,031	1	103,1
Varese	0,956	1	95,6
Nederlandene	1,152	1	115,2
Østrig	1,085	1	108,5
Portugal	0,886	1	88,6
Finland	1,221	1	122,1
Sverige	10,718	9,1925	116,6
Det F. Kongerige (c)	0,9900	0,6035	164,0
Culham	0,7966	0,6035	132,0

(1) (a) Tyskland undtagen Bonn, Karlsruhe og München

(1) (b) Italien undtagen Varese

(1) (c) Det Forenede Kongerige undtagen Culham

(3) Anvendt vekselkurs pr. 1.juli 2001 ved gennemførelsen af De Europæiske Fællesskabers budget(vedtaegtens artikel 63)

(4) = (2) / (3)

9. ANDRE FAKTORER

Der mindes om, at det, da Rådet den 19.12.1991 traf afgørelse om at forny metoden for tilpasning af vederlagene ved et nyt bilag XI til vedtægten, også blev besluttet:

- at indføre et midlertidigt bidrag til en bruttosats på 5,83% af vederlagene med virkning fra 1.1.1992
- at hæve satsen for personalets bidrag til pensionsordningen fra 6,75% til 8,25% med virkning fra 1.1.1993.

Rådet har i forbindelse med reformen besluttet at forlænge³ metoden og det midlertidige bidrag indtil den 30. juni 2003.

³ Rådets forordning (EF, EKSF, Euratom) nr. 2805/2000 af 18. december 2000 (EFT L 326 af 22.12.2000, s. 7).

Forslag til

RÅDETS FORORDNING (EKSF, EF, EURATOM)

om tilpasning med virkning fra 1. juli 2001 af vederlag og pensioner til tjenestemænd og øvrige ansatte ved De Europæiske Fællesskaber samt af justeringskoefficienterne for disse vederlag og pensioner

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Protokollen vedrørende De Europæiske Fællesskabers Privilegier og Immuniteter, særlig artikel 13,

under henvisning til vedtægten for tjenestemænd ved De Europæiske Fællesskaber og til Ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte ved Fællesskaberne, som fastsat ved Rådets forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 259/68⁴, senest ændret ved forordning (Euratom, EKSF, EF) nr. ...⁵, særlig artikel 63, 64, 65, 65a og 82 og vedtægtens bilag XI⁶ samt artikel 20, stk. 1, og artikel 64 i ansættelsesvilkårene,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Der er på grundlag af den af Kommissionen udarbejdede rapport foretaget en gennemgang af vederlagene til tjenestemænd og øvrige ansatte, og det er fundet hensigtsmæssigt, at der på grundlag af den årlige undersøgelse i 2001 sker en tilpasning af vederlagene og pensioner til tjenestemænd og øvrige ansatte i De Europæiske Fællesskaber;
- (2) I henhold til vedtægtens bilag XI skal der i forbindelse med den årlige tilpasning for 2002 fastsættes nye justeringskoefficienter inden den 31. december 2002 med tilbagevirkende kraft til den 1. juli 2002;
- (3) Disse nye justeringskoefficienter kan medføre tilpasninger (i opadgående eller nedadgående retning) af vederlag og pensioner med tilbagevirkende kraft for en del af regnskabsåret 2002, som der allerede er foretaget udbetalinger for på grundlag af denne forordning;

⁴ EFT L 56 af 4.3.68, s. 1.

⁵ EFT ... af ... s. 1.

⁶ Videreført indtil 30.6.2003. Rådets forordning (EF, EKSF, Euratom) nr. 2805/2000 af 18. december 2000 (EFT L 326 af 22.12.2000, s. 7).

- (4) Derfor må der både tages højde for efterbetalinger, såfremt disse justeringskoefficienter medfører en forhøjelse, og tilbagesøgning af for meget udbetalte beløb, såfremt de medfører en nedsættelse, for perioden mellem anvendelsesdatoen og ikrafttrædelsesdatoen for Rådets beslutning om den årlige tilpasning for 2002;
- (5) Der bør være mulighed for, at tilbagesøgningen kan foregå fordelt over en periode af højst tolv måneder efter ikrafttrædelsen af Rådets beslutning om årlig tilpasning af vederlag og pensioner for regnskabsåret 2002 ;

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Med virkning fra 1. juli 2001 foretages følgende ændringer:

- a) I artikel 66 i vedtægten erstattes tabellen over den månedlige grundløn med følgende tabel:

LØNKLASSE	L Ø N T R I N							
	1	2	3	4	5	6	7	8
A1	11.940,71	12.575,01	13.209,31	13.843,61	14.477,91	15.112,21		
A2	10.596,40	11.201,67	11.806,94	12.412,21	13.017,48	13.622,75		
A3 / LA3	8.775,74	9.305,18	9.834,62	10.364,06	10.893,50	11.422,94	11.952,38	12.481,82
A4 / LA4	7.372,55	7.785,79	8.199,03	8.612,27	9.025,51	9.438,75	9.851,99	10.265,23
A5 / LA5	6.078,30	6.438,40	6.798,50	7.158,60	7.518,70	7.878,80	8.238,90	8.599,00
A6 / LA6	5.252,79	5.539,39	5.825,99	6.112,59	6.399,19	6.685,79	6.972,39	7.258,99
A7 / LA7	4.521,59	4.746,58	4.971,57	5.196,56	5.421,55	5.646,54		
A8 / LA8	3.998,94	4.160,21						
B1	5.252,79	5.539,39	5.825,99	6.112,59	6.399,19	6.685,79	6.972,39	7.258,99
B2	4.551,14	4.764,51	4.977,88	5.191,25	5.404,62	5.617,99	5.831,36	6.044,73
B3	3.817,46	3.994,88	4.172,30	4.349,72	4.527,14	4.704,56	4.881,98	5.059,40
B4	3.301,76	3.455,62	3.609,48	3.763,34	3.917,20	4.071,06	4.224,92	4.378,78
B5	2.951,34	3.075,85	3.200,36	3.324,87				
C1	3.367,66	3.503,46	3.639,26	3.775,06	3.910,86	4.046,66	4.182,46	4.318,26
C2	2.929,16	3.053,61	3.178,06	3.302,51	3.426,96	3.551,41	3.675,86	3.800,31
C3	2.732,35	2.838,97	2.945,59	3.052,21	3.158,83	3.265,45	3.372,07	3.478,69
C4	2.468,89	2.568,90	2.668,91	2.768,92	2.868,93	2.968,94	3.068,95	3.168,96
C5	2.276,47	2.369,75	2.463,03	2.556,31				
D1	2.572,75	2.685,24	2.797,73	2.910,22	3.022,71	3.135,20	3.247,69	3.360,18
D2	2.345,85	2.445,76	2.545,67	2.645,58	2.745,49	2.845,40	2.945,31	3.045,22
D3	2.183,37	2.276,82	2.370,27	2.463,72	2.557,17	2.650,62	2.744,07	2.837,52
D4	2.058,62	2.143,04	2.227,46	2.311,88				

- b) - I artikel 1, stk. 1, i bilag VII til vedtægten ændres EUR 174,27 til EUR 180,72.
- I artikel 2, stk. 1, i bilag VII til vedtægten ændres EUR 224,43 til EUR 232,73.
- I vedtægtens artikel 69, andet punktum, samt i artikel 4, stk. 1, andet afsnit, i bilag VII til vedtægten ændres EUR 400,92 til EUR 415,75 .
- I artikel 3, stk. 1, i bilag VII til vedtægten ændres EUR 200,56 til EUR 207,98.

Artikel 2

Med virkning fra 1. juli 2001 foretages følgende ændringer, erstattes tabellen over den månedlige grundløn i artikel 63 i ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte med følgende tabel:

KATEGORI	GRUPPE	KLASSE			
		1	2	3	4
A	I	5.606,18	6.300,61	6.995,04	7.689,47
	II	4.068,88	4.465,37	4.861,86	5.258,35
	III	3.419,25	3.571,56	3.723,87	3.876,18
B	IV	3.284,64	3.606,19	3.927,74	4.249,29
	V	2.580,04	2.750,11	2.920,18	3.090,25
C	VI	2.453,80	2.598,26	2.742,72	2.887,18
	VII	2.196,23	2.270,96	2.345,69	2.420,42
D	VIII	1.985,05	2.101,96	2.218,87	2.335,78
	IX	1.911,68	1.938,31	1.964,94	1.991,57

Artikel 3

Med virkning fra 1. juli 2001 fastsættes den i artikel 4a i bilag VII til vedtægten omhandlede faste godtgørelse til:

- EUR 108,46 pr. måned for tjenestemænd i lønklasse C 4 og C 5,
- EUR 166,29 pr. måned for tjenestemænd i lønklasse C 1, C 2 og C 3.

Artikel 4

Pensioner, der er erhvervet pr. 1. juli 2001, beregnes fra denne dato på grundlag af tabellen over den månedlige grundløn, der er fastsat i vedtægtens artikel 66, som ændret ved artikel 1, litra a), i denne forordning.

Artikel 5

Med virkning fra 1. juli 2001 ændres datoen "1. juli 2000" i vedtægtens artikel 63, stk. 2, til "1. juli 2001".

Artikel 6

1. Med virkning fra 16. maj 2001 fastsættes de justeringskoefficienter, som anvendes på vederlag til tjenestemænd og øvrige ansatte, der gør tjeneste i nedennævnte lande, således:

- Irland 126,6
- Grækenland 90,4

2. Med virkning fra 1. juli 2001 fastsættes de justeringskoefficienter, som anvendes på vederlag til tjenestemænd og øvrige ansatte, der gør tjeneste i nedennævnte lande, således:

Belgien	100,0
Danmark	133,0
Tyskland	105,1
undtagen: Bonn	98,3
Karlsruhe	95,8
München	108,4
Grækenland	87,2
Spanien	95,3
Frankrig	117,8
Irland	122,1
Italien	103,1
undtagen: Varese	95,6
Luxembourg	100,0
Nederlandene	115,2
Østrig	108,5
Portugal	88,6
Finland	122,1
Sverige	116,6
Det Forenede Kongerige	164,0
undtagen: Culham	132,0

3. De justeringskoefficienter, der finder anvendelse på pensionen, fastsættes i henhold til vedtægtens artikel 82, stk. 1. Artikel 3-10 i forordning (EKSF, EØF, Euratom) nr. 2175/88⁷ finder fortsat anvendelse.
4. I overensstemmelse med bilag XI til vedtægtens kan justeringskoefficienterne ændres inden den 31. december 2002 ved en rådsforordning, hvori der fastsættes nye justeringskoefficienter med virkning

⁷ EFT L 191 af 22.7.88, s. 1.

fra den 1. juli 2002. Derfor foretager institutionerne med tilbagevirkende kraft fra anvendelsesdatoen og indtil ikrafttrædelsesdatoen for beslutningen om tilpasningen for 2002 en tilpasning i opadgående eller nedadgående retning af de pågældende tjenestemænds vederlag og af pensionerne til forhenværende tjenestemænd og andre berettigede.

Medfører denne tilpasning med tilbagevirkende kraft tilbagesøgning af for meget udbetalte beløb, kan denne tilbagesøgning fordeles over en periode på højst tolv måneder efter datoen for ikrafttrædelsen af beslutningen om den årlige tilpasning for 2002.

Artikel 7

Med virkning fra 1. juli 2001 erstattes tabellen i artikel 10, stk. 1, i bilag VII til vedtægten med nedenstående tabel:

	Tjenestemænd, der har ret til husstandstillæg		Tjenestemænd, der ikke har ret til husstandstillæg	
	1.-15. dag	fra 16. dag	1.-15. dag	fra 16. dag
	EUR pr. kalenderdag			
A 1 - A 3 og LA 3	70,50	33,22	48,40	27,81
A 4 - A 8 og LA 4 - LA 8 og kategori B	68,41	30,98	46,43	24,23
Øvrige lønklasser	62,07	28,90	39,95	19,98

Artikel 8

Med virkning fra 1. juli 2001 fastsættes de i artikel 1 i forordning (EKSF, EØF, Euratom) nr. 300/76⁸ fastsatte tillæg for skifteholdsarbejde uden afbrydelse og for arbejde i døgndrift til EUR 314,38, EUR 474,50, EUR 518,82 og EUR 707,32.

Artikel 9

Med virkning fra 1. juli 2001 korrigeres beløbene i artikel 4 i forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 260/68⁹ med en koefficient på 4,538191.

⁸ Rådets forordning (EKSF, EØF, Euratom) nr. 300/76 af 9. februar 1976 om fastsættelse af de berettigede kategorier og af betingelserne for ydelse samt satserne herfor, til tjenestemænd, som skal udføre deres arbejde i skifteholdstjeneste (EFT nr. L 38 af 13.2.76, s. 1). Forordning ændret ved forordning (Euratom, EKSF, EØF) nr. 1307/87 (EFT nr. L 124 af 13.5.87, s. 6), senest ændret ved forordning (Euratom, EKSF, EF) nr. ... (EFT nr. ... af ..., s. 1).

⁹ EFT L 56 af 4.3.68, s. 8. Forordning ændret ved forordning (Euratom, EKSF, EF) nr. ... (EFT nr. ... af ..., s. 1).

Artikel 10

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den

*På Rådets vegne
Formand*

FINANSIERINGSOVERSIGT

Overslag over de finansielle følger for budgettet over 12 måneder som følge af den årlige tilpasning af vederlag og pensioner for tjenestemænd og øvrige ansatte.

INSTITUTION	1.07.2001			30.6.2002			Enhed : mio. EUR		
	VEDERLAG			PENSIONER*			I ALT		
	Udg.	Indt.	I alt	Udg.	Indt.	Udg.	Indt.	I alt	Total
KOMMISSIONEN	66,21	10,56	55,65	17,82	2,19	15,63	84,03	12,76	71,27
- DRIFT	56,37	8,95	47,42						
- FORSKNING	9,85	1,62	8,23						
PARLAMENTET	11,70	1,97	9,73	1,86	0,23	1,64	13,56	2,20	11,36
RÅDET	7,28	1,27	6,01	1,40	0,17	1,23	8,68	1,44	7,24
DOMSTOLEN	3,69	0,64	3,05	0,28	0,03	0,25	3,97	0,67	3,30
REVISIONSRETEN	1,90	0,33	1,57	0,20	0,03	0,17	2,09	0,36	1,74
EØS - Regionsudv.	1,96	0,32	1,64	0,28	0,03	0,25	2,24	0,35	1,89
Decentraliserede organer	3,90	0,56	3,34	0,09	0,01	0,08	3,99	0,57	3,42
I ALT	96,6	15,7	81,0	21,9	2,7	19,2	118,6	18,4	100,2

* Fordelingen pr. institution er et skøn på grundlag af de samlede afholdte pro rata-udgifter.

Udgifterne opføres på Kommissionens budget.

Udbetalinger i forbindelse med efterbetalinger, som skyldes Rådets vedtagelse af vedlagte forslag til forordning, opføres inden for grænserne af de disponible bevillinger på budgetterne for regnskabsåret 2001.